

SONY[®]

4-246-556-31 (3)

Mini Hi-Fi Component System

Manual de Instrucciones



Game SYNC
M I X I N G

MHC-GN70V

© 2003 Sony Corporation

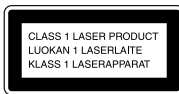


ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de averías solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Esta unidad está clasificada como producto láser de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

La siguiente etiqueta de precaución está ubicada en el interior de la unidad.



Para evitar incendios, no cubra el sistema de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos sobre el aparato.



No trate las pilas como residuos domésticos. Proceda a su eliminación depositándolas en los contenedores al efecto.



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

Discos reproducibles

Se pueden reproducir los siguientes discos en este sistema. Los demás no se pueden reproducir.

Lista de discos reproducibles

Formato de los discos	Logotipo del disco	Contenido
VIDEO CD		Audio y Vídeo
CD de audio		Audio
CD-R/CD-RW (CD de audio)		Audio
CD-R/CD-RW (Discos con pistas de audio MP3)		Audio

Discos que no puede reproducir este sistema

- CD-ROM (aunque sí puede reproducir las extensiones “.MP3”)
- CD-R/CD-RW a menos que estén grabados en los siguientes formatos:
 - formato de CD de audio
 - formato de VIDEO CD
 - formato de pista de audio MP3 que cumpla con la ISO9660¹ nivel 1, nivel 2 o Joliet en el formato de expansión
- Parte de datos de los CD-Extras²
- DVD
- Super Audio CD o Super Video CD
- Pistas de audio MP3 con un formato distinto a MPEG 1 Audio Layer 3.
- Un disco que no tenga una forma estándar (por ejemplo, con forma de tarjeta o de corazón).
- Un disco con papel o etiquetas pegadas.
- Un disco que todavía tiene el adhesivo, la cinta de celo o una etiqueta pegados.

¹ Formato ISO9660

El estándar internacional más utilizado para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM. Hay diversos niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivo deben estar en el formato 8.3 (no deben tener más de ocho caracteres en el nombre ni más de tres caracteres en la extensión “.MP3”) y en mayúsculas. Los nombres de carpeta no pueden tener más de ocho caracteres. No permite más de ocho niveles de carpetas anidadas. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de archivo y de carpeta de hasta 31 caracteres de longitud. Cada carpeta puede tener hasta ocho árboles.

En caso de Joliet en el formato de expansión, los nombres de archivo como los de carpeta pueden tener hasta 64 caracteres.

² CD-Extra

En este formato se graba audio (datos del CD de audio) en las pistas de la sesión 1 y datos en las pistas de la sesión 2.

Notas sobre los discos

- Este sistema puede reproducir discos CD-R/CD-RW editados por el usuario. Sin embargo, observe que la reproducción de algunos discos puede no ser posible según el tipo de dispositivo utilizado para la grabación o del estado del disco.
- Los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a la presencia de rayas o de suciedad, a las condiciones de grabación o a las características del controlador.
- Los discos CD-R y CD-RW que no se hayan finalizado (un proceso que permite su reproducción en un reproductor normal de CD) no pueden reproducirse.
- Es posible que el sistema no pueda reproducir archivos con formato MP3 si no tienen la extensión “.MP3”.
- Si intenta reproducir archivos que no tengan el formato MP3 pero que tengan como extensión “.MP3”, sólo obtendrá ruido como respuesta o un error de funcionamiento. La reproducción es posible hasta en ocho niveles.
- En caso de que el formato no sea ISO9660 nivel 1, nivel 2 ni Joliet en el formato de expansión, los títulos de carpetas y de archivos pueden no visualizarse correctamente.
- Los discos grabados con una estructura de árbol complicado requieren más tiempo para comenzar su reproducción.
- Algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema según el tipo de calidad de la grabación o de la condición física en que se encuentre el disco, o las características del dispositivo de grabación. Además, los discos que no se han finalizado correctamente no se podrán reproducir. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Los discos grabados en formato de escritura de paquete no pueden reproducirse.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Índice

Lista de posición de los botones y páginas de referencia

Unidad principal	6
Mando a distancia	7

Preparativos

Conexión del sistema	8
Inserción de dos pilas de R6 (tamaño AA) en el mando a distancia	10
Ajuste del reloj	11

VIDEO CD/CD/MP3

Cómo cargar el CD	12
Reproducción de un disco	
— Reproducción normal / Reproducción aleatoria / Reproducción repetida	12
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Versión 2.0)	
— Reproducción PBC	14
Creación de un programada	
— Reproducción programada	15
Búsqueda de una parte específica de un disco en un VIDEO CD	
— Búsqueda por tiempo	16
— Memorando de disco	16
Reanudación de la reproducción desde el punto en el que paró un disco VIDEO CD	
— Reanudación de la reproducción	17

Tuner

Memorización de emisoras de radiodifusión	18
Escucha de la radio	
— Sintonía de emisoras memorizadas	19
— Sintonía manual	19

Cinta

Carga de una cinta	20
Reproducción de cintas	20
Grabación en cinta	
— Grabación sincronizada de CD/ Grabación manual/Edición de programas	21
Grabación de programas radiofónicos con el temporizador	22

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	24
Selección del sistema de sonido	24
Selección del efecto preajustado	24
Ajuste del ecualizador gráfico y memorización de un archivo personal	25
Selección del efecto de teatro	25

Visualizador

Cambio de la visualización del analizador de espectro	26
Ajuste del brillo del visualizador	26
Cambio del iluminador de alimentación	26
Apagado de visualizador	
— Modo de ahorro de energía	26
Visualización de la información sobre el disco en el visor	27
Utilizando el visualizador en pantalla	28

Otras Funciones

Mejora del sonido de videojuegos	
— Game Sync	30
Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido	
— Game Mixing	30
Canto con acompañamiento musical: Karaoke	30
Mezcla y grabación de sonidos	31
Para dormirse con música	
— Temporizador cronodesconectador	32
Para despertarse con música	
— Temporizador despertador	32

Componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales	34
Escucha de sonido procedente de un componente conectado	35
Escucha de sonido procedente de un componente conectado	35
Conexión de antenas externas	36

Solución de problemas

Problemas y soluciones	37
Mensajes	40

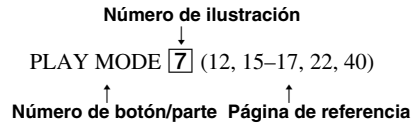
Información adicional

Precauciones	41
Especificaciones	42
Glossario	Última página

Lista de posición de los botones y páginas de referencia

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para localizar los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - D

ALBUM +/- **15** (13, 15)
AMP MENU **45** (19, 26, 39)
Bandeja de discos **6** (12)
CD **42** (10, 12-15, 19, 21, 22)
CD SYNC **17** (21, 22)
DECK A **29** (20)
DECK B **23** (20-23)
DIRECTION **9** (20-22, 31)
DISC 1-3 **3** (13, 15, 22)
DISC SKIP EX-CHANGE **4** (13, 17)
DISPLAY **43** (27)

E - L

ECHO LEVEL **25** (31)
EDIT **9** (22, 40)
EFFECT ON/OFF **46** (24)
FM MODE **8** (19, 39)

GAME **38** (30, 35)
GAME EQ **32** (9, 24)
GAME INPUT (toma) **28** (21, 30)
GAME MIXING **36** (21, 30, 38)
GROOVE **35** (24)
Iluminador de alimentación **31** (26)
ILLUMINATION **30** (26)
IR (receptor) **44**
KARAOKE/MPX **34** (30, 31)

M - Q

MD (VIDEO) **39** (35, 37)
MIC (toma) **27** (30)
MIC LEVEL **26** (30, 31)
MOVIE EQ **16** (9, 24)
MUSIC EQ **37** (9, 24)
OPEN/CLOSE **5** (12, 13)
P FILE **21** (25)

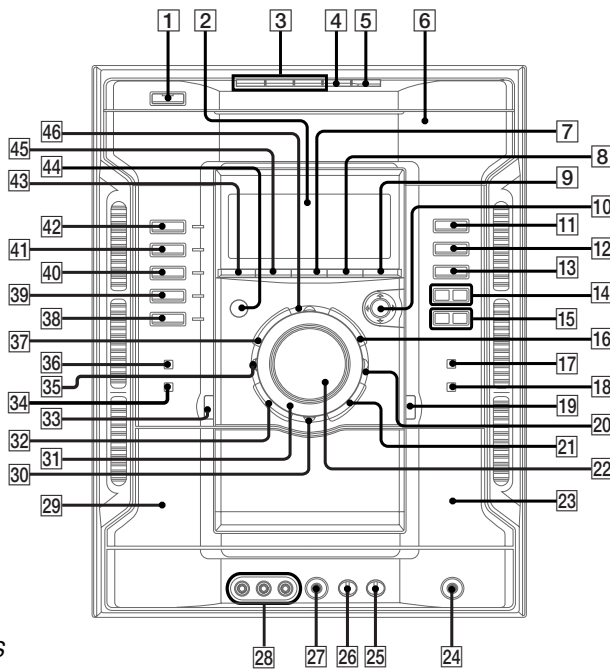
PHONES (toma) **24** (37)
PLAY MODE **7** (12, 15-17, 22, 40)
PUSH ENTER **10** (11, 14, 15, 18, 22, 23, 25, 26, 32, 33)

R - Z

REC PAUSE/START **18** (21, 22, 31)
REPEAT **8** (13)
SURROUND SPEAKER MODE **20** (24)
TAPE A/B **40** (20, 21, 31)
TUNER/BAND **41** (18, 19)
TUNER MEMORY **7** (18)
VOLUME **22** (26, 37)
Visualizador **2**

SÍMBOLOS

- I/⏻ (Alimentación) **1**
- ◀▶ (Reproducción) **11**
- (Parada) **12**
- || (Pausa) **13**
- ◀◀ (Rebobinado) **14**
- ▶▶+ (Avance rápido) **14**
- ◀◀ (Retrosceso) **15**
- ▶▶ (Avance) **15**
- ⬆️/⬆️/⬆️ (10)
- ⊕ A (Expulsión de A) **33**
- ⊕ B (Expulsión de B) **19**



6^{ES}

Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - D

ALBUM +/- **32** (13, 15)
 Botones numéricos **10** (14-17)
 CD **44** (12-15, 19, 21, 22)
 CINEMA SPACE **22** (25)
 CLEAR **14** (16, 22)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (23, 33, 40)
 CLOCK/TIMER SET **3** (11, 22,
 32, 37)
 D.SKIP **11** (13, 15, 17)
 DIMMER **38** (26)
 DISPLAY **40** (27)

E - M

EFFECT ON/OFF **21** (24)
 ENTER **28** (11, 14, 15, 18, 22,
 23, 25, 26, 32, 33)
 GAME **41** (30, 35)
 GAME EQ **27** (24)
 GAME MIXING **42** (21, 30, 38)
 KARAOKE/MPX **19** (30)
 KEY CONTROL #/b **20** (31)
 MD (VIDEO) **43** (35, 37)
 MOVIE EQ **24** (24)
 MUSIC EQ **29** (24)

N - R

NEXT **36** (15, 17)
 ON SCREEN **13** (28)
 P FILE **25** (25)
 PLAY MODE **31** (15-17, 22, 40)
 PRESET +/- **33** (18, 19)
 PREV **35** (15, 17)
 REPEAT **12** (13)
 RETURN **34** (15)

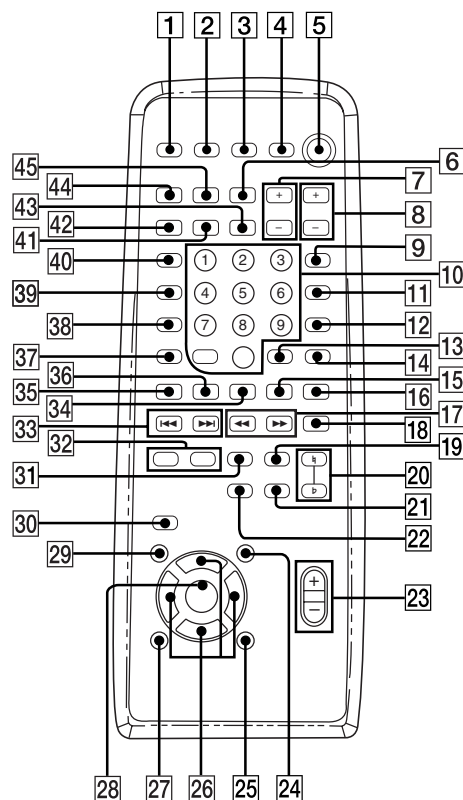
S - Z

SELECT **15** (14)
 SLEEP **1** (32)
 SPECIAL MENU **37** (16, 17, 40)
 SPECTRUM **39** (26)
 SURROUND SPEAKER MODE **30**
 (24)

TAPE A/B **6** (20, 21)
 TUNER/BAND **45** (18, 19)
 TUNING +/- **17** (18, 19)
 TV CH +/- **8** (10)
 TV I/⏻ **4** (10)
 TV VOL +/- **7** (10)
 TV/VIDEO **9** (10)
 VOL +/- **23** (26)

SÍMBOLOS

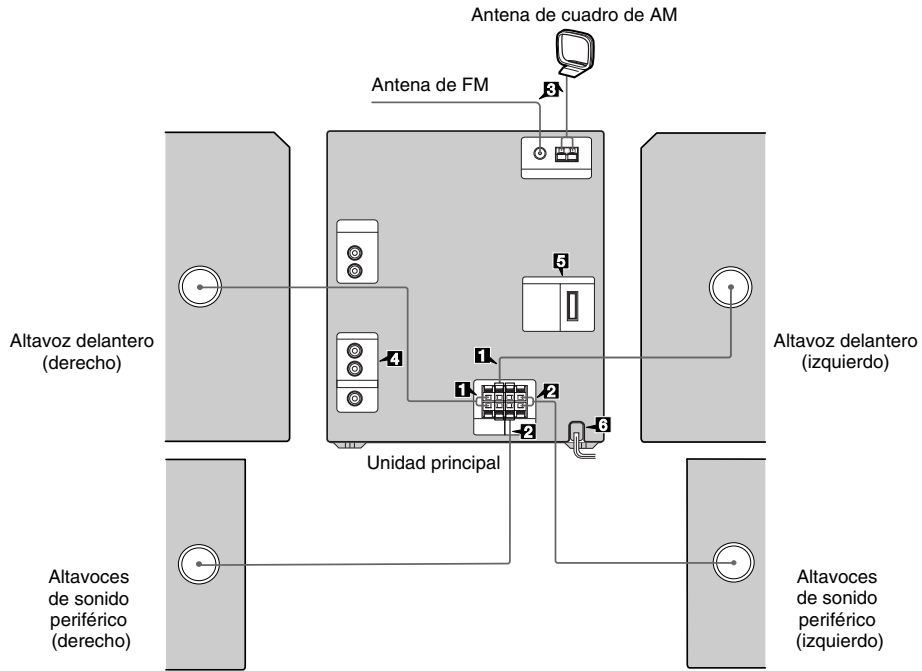
I/⏻ **5**
 ⏪ **15**
 || **16**
 ■ **18**
 ⏪/⏩ **33**
 ⏪/⏩ **17**
 ⏶/⏷/⏸/⏹ **26**



Preparativos

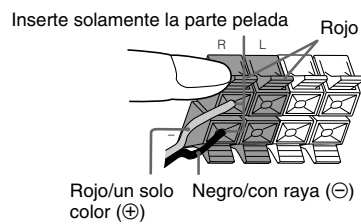
Conexión del sistema

Para conectar su sistema siga los pasos **1** a **7**, utilizando los cables y accesorios suministrados.



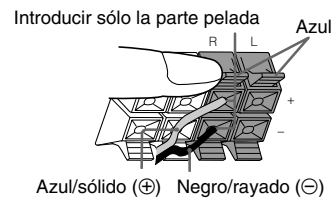
1 Conexión de los altavoces delanteros.

Conecte los cables de los altavoces a los terminales FRONT SPEAKER.



2 Conecte los altavoces de sonido periférico.

Conecte los cables de los altavoces a los terminales SURROUND SPEAKER.

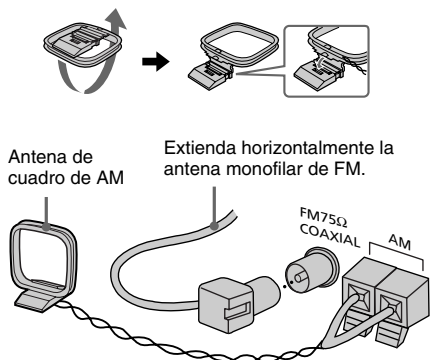
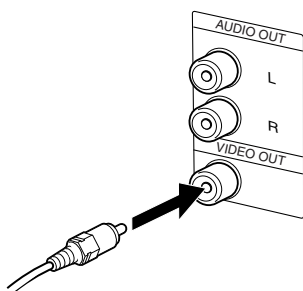
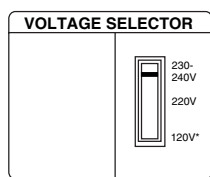


Nota

Mantenga los cables de los altavoces alejados de antenas para evitar ruidos.

3 Conecte las antenas de FM y AM.

Prepare la antena de cuadro de AM, y después conéctela.

**4 Conecte la toma de entrada de vídeo del televisor a la toma VIDEO OUT con el cable suministrado.****5 Para modelos con selector de tensión, coloque el selector VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de la línea local.**

* Modelos para Arabia Saudita: 120 – 127V

6 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

La demostración aparecerá en el visualizador.

Cuando pulse I/⏻, el sistema se encenderá y desaparecerá la lectura automáticamente.

Si el adaptador suministrado con el enchufe no se corresponde con la toma de pared, proceda a retirarlo (sólo para modelos equipados con un adaptador).

7 Con el aparato apagado, ajuste el sistema de color en función del TV.

Sistema de color del TV	Haga lo siguiente
NTSC	Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado GAME EQ del sistema. El sistema de color se ajustará en NTSC.
PAL	Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado MUSIC EQ del sistema. El sistema de color se ajustará en PAL.
AUTO*	Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado MOVIE EQ del sistema. El sistema de color se ajustará en AUTO.

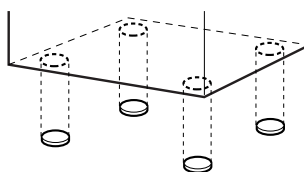
* Su televisor cambia automáticamente el sistema de color de acuerdo con la señal de entrada.

Para conectar componentes de opcionales

Consulte la página 34.

Para fijar los amortiguadores de los altavoces

Fije los amortiguadores para los altavoces suministrados a la base de los mismos a fin de estabilizarlos y evitar que se desplacen.

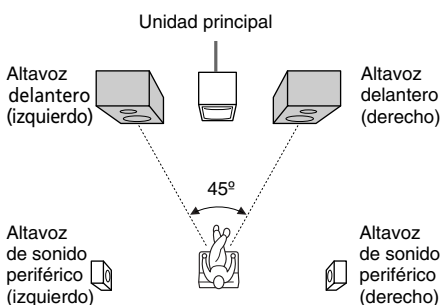


continúa

Conexión del sistema (continúa)

Ubicación de los altavoces

Coloque los altavoces delanteros con un ángulo de 45 grados con relación a su posición de escucha.

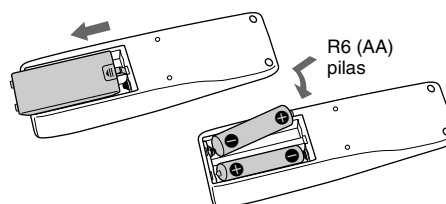


Aviso para el transporte de este sistema

Con el fin de proteger el mecanismo del reproductor de discos compacto, siga los siguientes pasos. Utilice los botones del reproductor de sistema para esta operación.

- 1 Cuando el mando a distancia no logre controlar el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- 2 Mantenga pulsada CD y presione I/⏻ de forma que en el visualizador aparezca "LOCK".
- 3 Suelte en primer lugar I/⏻ y después CD.
- 4 Desconecte el cable de alimentación.

Inserción de dos pilas de R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Sugerencia

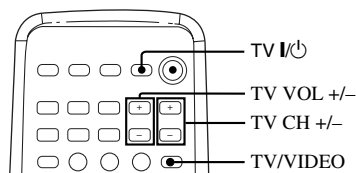
En condiciones de uso normal, la duración de las pilas es de seis meses, aproximadamente. Si no consigue controlar el reproductor con el mando a distancia sustituya las pilas por otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante una larga temporada, saque las pilas para evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Utilización del mando a distancia

Puede controlar su televisor Sony con los botones que se muestran a continuación.



Para	Presione
Conectar o desconectar TV	TV I/⏻
Cambiar la entrada de vídeo del TV	TV/VIDEO
Cambiar los canales de TV	TV CH +/-
Ajustar el volumen del altavoz del TV	TV VOL +/-

Nota

Dependiendo del televisor, quizás no pueda controlarlo o usar los botones anteriores.

Ajuste del reloj

- 1** Presione I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.
- 2** Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.
- 3** Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar la hora.
- 4** Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
- 5** Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar los minutos.
- 6** Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
El reloj comienza a funcionar.

Para ajustar el reloj

- 1** Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.
- 2** Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "CLOCK SET?" y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
- 3** Realice el mismo procedimiento que el de los pasos 3 a 6 de arriba.

Nota

El reloj se desajustará en caso de desconexión del cable de alimentación o corte del suministro eléctrico.

VIDEO CD/CD/MP3

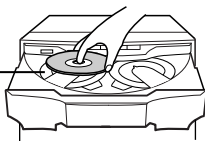
Cómo cargar el CD

1 Presione OPEN/CLOSE ▲.

La bandeja de discos se abrirá.

2 Coloque un CD con el lado de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.

Para reproducir un disco sencillo, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



Para insertar discos adicionales, presione DISC SKIP EX-CHANGE para girar la bandeja de discos.

3 Presione OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja de discos.

Reproducción de un disco

—Reproducción normal /
Reproducción aleatoria /
Reproducción repetida

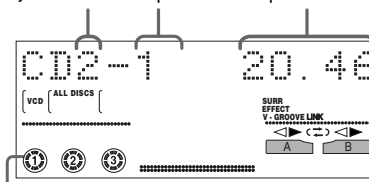
Usted podrá reproducir hasta tres discos (VIDEO CD, CDs de audio y discos con pistas de audio MP3) seguidos. Dependiendo del disco VIDEO CD, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas. Consulte las instrucciones de operación suministradas con el disco.

Antes de reproducir un VIDEO CD, encienda su televisor y seleccione la entrada de video. Consulte el manual de instrucciones suministrada con su televisor si necesita ayuda.

Puede reproducir tanto discos VIDEO CD sin funciones PBC (Ver. 1.1) como discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

Al reproducir un VIDEO CD:

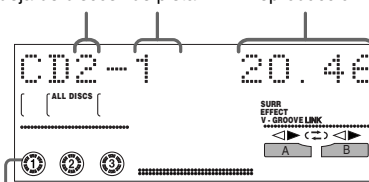
Número de bandeja de discos Número de pista Tiempo de reproducción



Indicador de presencia del disco

Al reproducir un CD de audio:

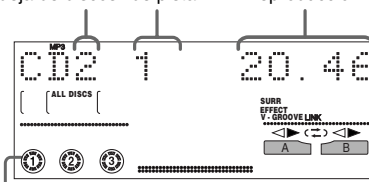
Número de bandeja de discos Número de pista Tiempo de reproducción



Indicador de presencia del disco

Al reproducir pistas de audio MP3:

Número de bandeja de discos Número de pista Tiempo de reproducción



Indicador de presencia del disco

1 Presione CD.

2 Con la reproducción parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visor aparezca el modo deseado.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS ¹⁾ (Reproducción normal)	Todos los discos en la bandeja de forma continuada.
1 DISC (Reproducción normal)	Las pistas del disco que haya seleccionado en su orden original.
ALBM ²⁾ (Reproducción normal)	Las pistas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en orden original.
ALL DISCS SHUF (Reproducción aleatoria)	Las pistas de todos los discos en orden aleatorio.
1 DISC SHUF (Reproducción aleatoria)	Las pistas de los discos seleccionados en orden aleatorio.
ALBM SHUF ³⁾ (Reproducción aleatoria)	Las pistas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
PGM (Reproducción programada)	Las pistas de todos los discos en el orden deseado de reproducción (ver "Creación de un programa" en la página 15).

3 Pulse ◀▶ .

Sugerencia

Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante ésta. Para cambiar el modo de reproducción, presione ■ a fin de pararla.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Detener la reproducción	Presione ■.
Hacer una pausa en la reproducción	Presione II ⁴⁾ . Presione de nuevo para volver a la reproducción.
Seleccionar una pista o escena ⁵⁾	Presione ►► (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder).
Seleccionar un álbum de pistas de audio MP3	Presione ALBUM + o -.
Encontrar un punto de una pista o escena (Búsqueda bloqueada)	Durante la reproducción, pulse ►► o ◀◀. Para VIDEO CDs, cada vez que pulse este botón, la velocidad cambiará del modo siguiente: 1 (baja) → 2 (normal) → 3 (alta) → 1 (baja) ...
Seleccione un disco cuando se detenga la reproducción.	Presione uno de los botones DISC 1~3 o DISC SKIP EXCHANGE (o D.SKIP en el mando a distancia).

Para	Haga lo siguiente
Cambiar a función de CD desde otra fuente	Presione CD o uno de los botones DISC 1~3 (Selección automática de fuente).
Reproducir repetidamente (Reproducción repetida)	Presione REPEAT repetidamente para seleccionar "REP" ⁸⁾ o "REPI" ⁹⁾ .
Cancelar la reproducción repetida	Presione REPEAT repetidamente hasta que desaparezca "REP" o "REPI" del visor.
Intercambiar otros discos durante la reproducción	Presione DISC SKIP EX-CHANGE.
Retirar el disco	Presione OPEN/CLOSE ▲.

¹⁾ Dependiendo de los VIDEO CD con función PBC (Versión 2.0), el disco no cambia.

²⁾ Cuando reproduzca un VIDEO CD o CD de audio, reproducción del ALBM realiza la misma operación que reproducción 1 DISC.

³⁾ Cuando reproduzca un VIDEO CD o CD de audio, reproducción del ALBM SHUF realiza la misma operación que reproducción 1 DISC SHUF.

⁴⁾ Puede haber algunas perturbaciones en la imagen video.

⁵⁾ Sólo si se ha desactivado la función PBC o si se reproduce un VIDEO CD sin funciones PBC (Versión 1.1).

⁶⁾ No se puede seleccionar una álbum durante ALL DISCS SHUF y 1 DISC SHUF.

⁷⁾ Para discos con pistas de audio MP3, no podrá buscar entre múltiples temas.

⁸⁾ Todas las pistas del disco CD se reproducirán repetidamente hasta cinco veces. Usted no podrá seleccionar "REP" y "ALL DISCS SHUF" al mismo tiempo.

⁹⁾ La pista actual se reproducirá repetidamente hasta que cancele "REPI".

Sugerencias

- Cuando presione CD o uno de los botones DISC 1~3 para cambiar la función de sintonizador a reproductor de discos CD, es posible que tarde más tiempo en lograr el acceso a un disco. Ajuste "CD POWER ON" mediante la función de gestión de discos CD (página 19).
- Pulsando el CD con el equipo apagado, éste se enciende automáticamente y se selecciona la función CD.

continúa

Reproducción de un disco (continúa)

Para reproducir un pista introduciendo el número de pista

También podrá seleccionar el pista que quiera utilizando el mando a distancia durante la reproducción normal.

Pulse los botones numéricos.

Para introducir un número de pista superior a 10

- 1 Pulse > 10.
- 2 Pulse los botones numéricos.
Para introducir 0, pulse 10/0.
Ejemplo:
Para introducir el número de pista 30, pulse > 10, después 3 y 10/0.

Notas

- En caso de que el formato no sea ISO9660 nivel 1, nivel 2 ni Joliet en el formato de expansión, los títulos de álbums y de archivos pueden no visualizarse correctamente.
- Si pone la extensión “.MP3” a un pistas de audio que no es MP3, el equipo no reconoce el pistas de audio correctamente y genera ruidos que pueden dañar los altavoces.
- Se recomienda no guardar otros tipos de pistas de audio o álbums innecesarias en un disco con pistas de audio MP3.
- Los discos grabados con una estructura de árbol complicado requieren más tiempo para comenzar su reproducción.
- Cuando se carga el disco, el reproductor lee todos los pistas en el disco. Si hay muchas álbums o pistas de audio no MP3, puede ser necesario más tiempo para comenzar la reproducción del disco o de los siguientes pistas de audio MP3.
- Se saltan las álbums que no incluyen pistas de audio MP3.
- El número máximo de álbums en un disco que reconoce este sistema es 256.
- El número máximo de pistas de audio MP3 y álbum del disco que reconoce este sistema es 512.
- La reproducción sigue el orden en que se han grabado los álbums y las pistas del disco.
- Dependiendo del software de codificación/escritura, el aparato de grabación o los medios de grabación utilizados en el momento de la grabación de un pistas de audio MP3, pueden surgir problemas de reproducción, interrupciones de sonido y ruidos.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Versión 2.0)

— Reproducción PBC

Los menús de la pantalla del TV permiten disfrutar del software interactivo del disco. El formato y la estructura de los menús pueden variar en cada disco.

1 Presione CD.

2 Presione ◀▶ para iniciar un VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

Los indicadores VCD y PBC se iluminan y aparece un menú PBC en su televisor.


- VCD : Se ilumina durante la reproducción de un discos VIDEO CD.
- PBC : Se ilumina durante la reproducción de un discos VIDEO CD compatible con PBC (Versión 2.0).
- PBC OFF : Se ilumina cuando se reproduce un discos VIDEO CD compatible con PBC (Versión 2.0) sin utilizar la función PBC.

3 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para seleccionar un número del menú, y pulse PUSH ENTER (pulse SELECT en el mando a distancia o pulse los botones numéricos en el mando a distancia).

4 Continúe según las instrucciones del menú para disfrutar de la reproducción interactiva.

Para	Haga lo siguiente
Detener la reproducción	Presione ■.
Ir a la página de menú o escena siguiente	Presione NEXT del mando a distancia.
Retroceder a la página de menú o escena anterior	Presione PREV del mando a distancia.
Retroceder al menú anterior	Presione RETURN ↶ del mando a distancia.
Cancelar la reproducción con la función PBC (Versión 2.0)	Cuando se detiene la reproducción, pulse ◀▶ o ▶▶ repetidamente para seleccionar la pista que desee, y pulse PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia o pulse los botones numéricos del mando a distancia). Se ilumina el indicador PBC OFF y comienza la reproducción de la pista seleccionada. No se mostrarán las imágenes fijas, del tipo de pantalla del menú.
Reproducción con función PBC (Versión 2.0) tras cancelar la reproducción con función PCB	Pulse ■ cuando se haya detenido la reproducción, y pulse ◀▶.
Seleccione un número de menú con el mando a distancia.	Pulse los botones numéricos del mando a distancia. Para introducir un número de menú 11 o superior, pulse > 10 y pulse entonces los botones numéricos para introducir 0, utilice 10/0. Por ejemplo, para introducir el número de pista 30, pulse > 10 y entonces 3 y 10/0.

Sugerencias

- Si  aparece en la pantalla del televisor significa que ha presionado una, tecla errónea. Pulse la tecla indicada en las instrucciones de la pantalla de menú.
- Si presiona NEXT del mando a distancia durante la reproducción de menú o mientras se reproducen imágenes en movimiento, aparecerá la siguiente escena del disco. Consulte igualmente las instrucciones suministradas con el disco.

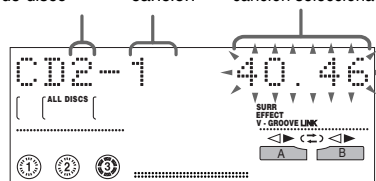
Creación de un programa

— Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 canciones de todos los discos compactos en el orden deseado de reproducción.

- 1 Presione CD.**
- 2 Presione varias veces el PLAY MODE hasta que desaparezca "PGM" en la pantalla.**
- 3 Presione una de las teclas DISC 1~3 o DISC SKIP EX-CHANGE (o D.SKIP del mando a distancia) para seleccionar un disco compacto.**
- 4 Presione ◀▶ o ▶▶ hasta que en el visor aparezca la canción deseada.**
Para programar pista de audio MP3, presione ALBUM + o – hasta que aparezca el álbum deseado, y presione repetidamente ◀▶ o ▶▶ hasta que en el visor aparezca.

Número de compartimento de disco Número de canción Tiempo de reproducción total (incluyendo la canción seleccionada)



- 5 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).**

La(s) bandeja(s) está(n) programada(s). Aparecerá el número del paso del programa, y a continuación el tiempo de reproducción total.

continúa

Creación de un programada (continúa)

6 Para programar discos o pistas adicionales

Para programar	Repita los pasos
Otras pistas del mismo disco	4 y 5
Otras pistas de otros discos	3 a 5

7 Presione ◀▶.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Cancelar la edición de programa	Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "1 DISC" o "ALL DISCS" aparezca del visualizador.
Borrar una pista desde el final del programa	Presione CLEAR del mando a distancia con la reproducción parada.

Sugerencias

- El programa que ha preparado permanece en la memoria incluso tras terminar su reproducción. Presione ◀▶ para reproducir el mismo programa de nuevo.
- Si, durante la programación, en vez del tiempo de reproducción total aparece "--.--", significará que:
 - ha programado una canción de número superior a 20.
 - el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos.
 - ha programado una pista de audio MP3.

Búsqueda de una parte específica de un disco en un VIDEO CD

— Búsqueda por tiempo/Memorando de disco

Antes de usarlo, encienda la pantalla del TV.
Utilice los botones del mando a distancia.

Localización por el tiempo transcurrido

— Búsqueda por tiempo

- 1 Presione SPECIAL MENU** cuando se haya detenido la reproducción.
- 2 Presione 1** para seleccionar "1) TIME SEARCH".
- 3 Presione las teclas numéricas para introducir el espacio de tiempo (en minutos) para la sección que desee.**
El tiempo transcurrido seleccionado aparecerá en la pantalla del televisor.
Para volver a introducir el tiempo: Presione CLEAR, y después vuelva a presionar las teclas numéricas.

4 Presione ◀▶.

La reproducción se iniciará desde el tiempo seleccionado.

Sugerencia

Para salir de la búsqueda de tiempo, presione ■ o SPECIAL MENU.

Localización de la pista deseada

— Memorando de disco

Usted podrá seleccionar la pista que desee viendo el primer fotograma de cada pista. Es posible ver hasta 9 pistas distintas a la vez en la pantalla del televisor.

1 Presione **SPECIAL MENU** cuando se haya detenido la reproducción.

2 Presione **2** para seleccionar “**2**) **DISC DIGEST**”.

Se mostrará el primer cuadro de las pistas 1 al 9 del disco actual.

3 Presione las teclas numéricas para seleccionar la pista que desee.

La reproducción comenzará desde un punto cercano al fotograma seleccionado.

Para mostrar las 9 pistas siguientes

Presione **NEXT** o **▶▶**. Se mostrará el primer cuadro de las pistas 10 a 18.

Cuando haya más pistas en el disco, aparecerá “**▶▶▶**” en el borde superior derecho de la pantalla del televisor.

Para ver pistas anteriores, presione **PREV** o **◀◀**.

Sugerencia

Para salir de **Disc Digest**, presione **■**.

Reanudación de la reproducción desde el punto en el que paró un disco VIDEO CD

— Reanudación de la reproducción

La unidad memorizará el punto en el que haya parado el disco a fin de que usted pueda reanudarla desde el mismo. La función **Resume Play** (reanudar reproducción) no es disponible para un CD de audio y discos con pistas de audio MP3.

1 Durante la reproducción de un discos **VIDEO CD**, presione **■** a fin de parar la reproducción.

En la pantalla de su televisor aparecerá “**RESUME**”. Si no aparece “**RESUME**”, no podrá utilizar la reanudación de la reproducción.

2 Presione **◀▶**.

El sistema iniciará la reproducción desde el punto en el que haya parado el disco en el paso 1.

Para contemplar desde el comienzo del disco

Cuando aparezca “**RESUME**” en el visualizador, presione **■**, y presione **◀▶**.

Notas

- **Resume Play** no está disponible en los modos de reproducción **Shuffle** o **Program**.
- Dependiendo del punto en el que haya parado el pistas, el reproductor puede reanudar la sistema desde un punto diferente.
- La reanudación de la reproducción se cancela si:
 - presione teclas numéricas, **PLAY MODE**, **■**, **DISC SKIP EX-CHANGE** (o **D.SKIP** del mando a distancia), **NEXT** o **▶▶**.
 - extraiga el disco **VIDEO CD**.
 - desenchufe el cable de alimentación de **CA**.
 - usted cambió la función a **TUNER** cuando haya seleccionado “**CD POWER OFF**”.
 - usted desconectó el cable de alimentación.

Tuner

Memorización de emisoras de radiodifusión

Usted podrá almacenar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Después, podrá sintonizar cualquiera de estas emisoras seleccionando simplemente su número de memorización correspondiente.

Existen dos formas de almacenar emisoras.

Para	Realice lo siguiente
Sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y almacenar manualmente sus favoritas	Almacenamiento mediante la sintonía automática
Sintonizar manualmente y almacenar la frecuencia de sus emisoras favoritas	Almacenar mediante la sintonía manual

Almacenar mediante la sintonía automática

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Mantenga presionado ►► o ◀◀ (o TUNING + o – del mando a distancia) hasta que en el visualizador aparezca “AUTO” y la indicación de la frecuencia comience a cambiar, y después suéltelo.

La exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. En el visualizador se encenderán “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo).

3 Presione TUNER MEMORY.

En el visualizador aparecerá un número de memorización.

La emisora se almacenará en el número de memorización 1.

Número de memorización



4 Presione repetidamente ►►► o ◀◀◀ (o PRESET + o – del mando a distancia) para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar.

5 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

En el visualizador aparecerá “Complete!”. La emisora se almacenará.

6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

Almacenamiento mediante la sintonía manual

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Presione repetidamente ►► o ◀◀ (o TUNING + o – del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.

3 Presione TUNER MEMORY.

En el visualizador aparecerá un número de memorización. La emisora se almacenará en el número de memorización 1.

4 Presione repetidamente ►►► o ◀◀◀ (o PRESET + o – del mando a distancia) para seleccionar el número de memorización deseado.

5 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

En el visualizador aparecerá “Complete!”. La emisora se almacenará.

6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
Sintonizar una emisora con señal débil	Realice el procedimiento descrito en “Almacenamiento mediante la sintonía manual”.
Almacenar otra emisora en un número de memorización existente	Comience de nuevo desde el paso 1. Después del paso 3, presione repetidamente ►►► o ◀◀◀ (o PRESET + o – del mando a distancia) para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar la otra emisora.

Para mejorar la recepción

Cuando la recepción sea diferente, ajuste la función de administración de la alimentación del reproductor de discos CD en "CD POWER OFF". El ajuste predeterminado es "CD POWER ON". Utilice los botones del sistema.

- 1 Presione CD.
 - 2 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.
 - 3 Presione I/⏻ manteniendo presionado ■.
- Aparecerá "CD POWER OFF".

Para activar la administración de energía del CD

Repita el procedimiento anterior.

Notas

- Cuando haya seleccionado "CD POWER OFF", el tiempo de acceso al disco CD aumentará.
- Usted no podrá cambiar el ajuste en el modo de ahorro de energía.

Para cambiar el intervalo de sintonía de AM (Excepto los modelos para Arabia Saudita)

El intervalo de sintonía de AM preajustado en la fábrica es de 9 kHz (10 kHz en ciertas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, seleccione cualquier emisora de AM en primer lugar, y después desconecte la alimentación. Manteniendo presionado el botón AMP MENU, vuelva a conectar la alimentación. Cuando cambie el intervalo, las emisoras de AM almacenadas se borrarán. Para reajustar el intervalo, repita el mismo procedimiento. Utilice los botones del sistema.

Sugerencias

- Las emisoras memorizadas se mantendrán durante medio día incluso aunque desenchufe el cable de alimentación o se produzca un corte del suministro eléctrico.
- Si presiona TUNER/BAND mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará TUNER como función.

Escucha de la radio

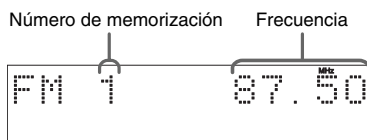
Usted podrá escuchar una emisora de radiodifusión introduciendo su número de memorización o sintonizándola manualmente.

Escucha de una emisora memorizada

— Sintonía de emisoras memorizadas

Antes de sintonizar emisoras memorizadas, cerciórese de almacenarlas (consulte "Memorización de emisoras de radiodifusión" de la página 14).

- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".
- 2 Presione repetidamente ►► o ◀◀ (o PRESET + o - del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.



Sugerencia

Usted podrá utilizar los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar una emisora memorizada. Para introducir un número de memorización superior a 10, presione >10, y después las teclas numéricas.

Escucha de una emisora no memorizada

— Sintonía manual

- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".
- 2 Presione repetidamente ►► o ◀◀ (o TUNING + o - del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.

Sugerencias

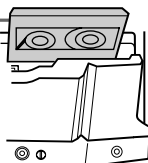
- Para mejorar la recepción de emisoras de radiodifusión, ajuste las antenas suministradas.
- Cuando un programa de FM estéreo posea ruido estático, presione repetidamente FM MODE hasta que aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.
- Mantenga presionado ►► o ◀◀ (o TUNING + o - del mando a distancia). La indicación de la frecuencia cambiará y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonía automática).
- Para grabar de la radio, consulte "Grabación en cinta" de la página 21 o "Grabación de programas radiofónicos con el temporizador" de la página 22.

Cinta

Carga de una cinta

- 1 Presione repetidamente **TAPE A/B** para seleccionar el deck A o B.
- 2 Presione **▲** en la platina seleccionada.
- 3 Inserte un casete en el deck A o B.

Insértelo con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera.



Reproducción de cintas

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normal).

- 1 Cargue una cinta.
- 2 Presione repetidamente **DIRECTION** a fin seleccionar "→" para reproducir una cara, "↔" para reproducir ambas caras, "RELAY"* (reproducción con relevo), para reproducir sucesivamente en ambos compartimentos de cintas.
- 3 Presione **◀▶**.
Se iniciará la reproducción.
Para reproducir la cara posterior, presione **◀▶**.

Indicador de presencia de casete



* Relay Play sigue siempre esta secuencia cíclica:
Deck A (cara frontal) → Deck A (cara posterior) →
Deck B (cara posterior) → Deck B (cara frontal)

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■ .
Hacer una pausa en la reproducción	Presione . Presione de nuevo para reiniciar la reproducción.
Seleccionar una canción	Presione ▶▶ mientras reproduce la cara anterior o presione ◀◀ mientras reproduce la cara inversa.
Buscar un punto de una canción	Presione ◀◀ mientras reproduce la cara anterior o presione ▶▶ mientras reproduce la cara inversa.
Extracción del casete	Presione ▲ A o ▼ B.

Sugerencias

- Durante la reproducción **↔** o con revelo, el compartimento de la cinta se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia cinco veces.
- Si presiona **TAPE A/B** mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará **TAPE** como función.
- Cuando haya casete (casetes) insertado (insertados), se encenderán los indicadores de presencia.

Búsqueda del comienzo de una canción (AMS*)

Durante la reproducción, presione repetidamente **▶▶▶** o **◀◀◀** el número de canciones que desee saltar hacia adelante (o hacia atrás).

En el visor aparecerán el sentido de búsqueda, + (avance) o - (retroceso) y el número de canciones saltadas (1-9).

Ejemplo: Búsqueda de la segunda canción posterior

TAPE A >>>+2

* AMS (Automatic Music Sensor = Sensor automático de canciones)

Nota

- La función del AMS puede no funcionar correctamente en los casos siguientes:
- Cuando el espacio en blanco entre canciones sea inferior a 4 segundos.
 - Cuando la sistema esté cerca de un televisor.

Grabación en cinta

— Grabación sincronizada de CD/Grabación manual/Edición de programas

Se puede grabar desde un CD, una cinta, radio u otro componente conectado. El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

Pasos	Grabación desde un disco (grabación sincronizada de CD)	Grabación manual
1	Inserte una cinta grabable en la platina B.	
2	Presione CD.	Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar.
3	Cargue el disco que quiere grabar.	Cargue el disco o cinta (u otras fuentes de audio) o sintonice la emisora que desea grabar.
4	Presione CD SYNC.	Presione REC PAUSE/START.
	El deck B iniciará la grabación. Parpadea el indicador REC PAUSE/START.	
5	Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar “↔” para grabar en una cara. Seleccione “↔” (o RELAY) para grabar en ambas caras.	
6	Presione REC PAUSE/START. Si va a grabar manualmente, presione ◀▶ para que la fuente empiece a reproducir (para disco y cinta). Se inicia la grabación.	
7	Presione ■ para detener la grabación.	

Sugerencias

- Si va a grabar en ambas caras, asegúrese de empezar por la cara delantera. Si empieza por la cara inversa, grabación se detendrá al llegar al final de la misma cara.
- Para la grabación de la cara opuesta:
Tras el paso 1, presione TAPE A/B para seleccionar el casete B y presione ◀▶ dos veces para iniciar la reproducción de la cara opuesta. Presione ■ en el punto en que desea comenzar la grabación. Se iluminará el indicador del lado opuesto TAPE B.
- Para grabar desde la radio:
Si escucha ruidos al grabar desde la radio, mueva la antena hasta que disminuyan.
- Para grabar manualmente desde un CD a una cinta:
Presione ►► o ◀◀ para seleccionar las pistas mientras está en modo de pausa de la grabación (después del paso 4 y antes del paso 6).

- Se puede mezclar el sonido del componente conectado a los terminales GAME INPUT con otra función del tipo de disco, cinta, radio o un MD conectado al sistema. Para grabar el sonido mezclado, presione GAME MIXING después del paso 4 de “Grabación Manual” y presione entonces REC PAUSE/START para comenzar la grabación. Game Mixing no funciona durante la grabación CD Synchro.

Nota

Mientras esté grabando no podrá escuchar otras fuentes.

continúa

Cinta

Grabación en cinta (continúa)

Grabación de discos compactos especificando el orden de las canciones

— Edición de programa

Usted podrá grabar canciones de todos los discos compactos en el orden que desee. Cuando programe, verifique que el tiempo de reproducción de cada cara no sobrepase la duración de la cinta de una cara del cassette.

- 1** Inserte un casete grabable en el compartimento de casete B, y después presione CD.
- 2** Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visor aparezca "PGM".
- 3** Presione una de las teclas DISC 1~3 o DISC SKIP EX-CHANGE (o D.SKIP del mando a distancia) para seleccionar un disco.
- 4** Presione repetidamente ►► o ◀◀ hasta que en el visualizador aparezca la canción/pista deseada.
Si está programando pistas de audio MP3, pulse ALBUM + o – para seleccionar el álbum y, a continuación, pulse ◀◀ o ►► varias veces hasta que aparezca el número de pista que desea.
- 5** Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
Las pistas se programan. Aparece el número de paso de programa, seguido del tiempo de reproducción total.
- 6** Para programar pistas adicionales, repita los pasos 3 a 5.
Omita el paso 3 para seleccionar pistas del mismo disco.
- 7** Presione CD SYNC.
La platina B representa la grabación. Parpadea el indicador REC PAUSE/START.

- 8** Presione DIRECTION repetidamente para seleccionar "◄→" y grabar en un lado. Seleccione "↔" (o RELAY) para grabar en ambos lados.

- 9** Presione REC PAUSE/START.
Se inicia la grabación.

Para	Haga lo siguiente
Cancelar la edición de programa	Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "1 DISC" o "ALL DISCS" aparezca del visualizador.
Borrar una pista desde el final del programa	Presione CLEAR del mando a distancia con la reproducción parada.

Sugerencia

Para comprobar la longitud necesaria de cinta para la grabación de un CD, presione EDIT tras cargar un CD y con CD presionado. Aparecerá la longitud de cinta necesaria para el CD que está seleccionado en ese momento, seguida del tiempo de reproducción total de las caras A y B respectivamente (edición de la selección de la cinta).

Nota

No se puede utilizar la edición con selección de cinta para discos que contengan más de 20 canciones o pistas de audio MP3.

Grabación de programas radiofónicos con el temporizador

Para grabar con el temporizador, primero tendrá que haber memorizado la emisora (consulte "Memorización de emisoras de radiodifusión" de la página 18) y haber ajustado el reloj (consulte "Ajuste del reloj" de la página 11).

- 1** Sintonice la emisora memorizada (consulte "Escucha de la radio" de la página 19).
- 2** Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.
Aparecerá "DAILY SET?".
- 3** Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "REC SET?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
En el visor aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.

4 Programe la hora de comienzo de la grabación.

Presione repetidamente **↑** o **↓** para programar la hora, y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

La indicación de los minutos comenzará a parpadear.

Presione repetidamente **↑** o **↓** para programar los minutos, y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

5 Repita el paso 4 para ajustar la hora de parada de la grabación.

Aparecerá la hora de comienzo y después la hora de parada, la emisora memorizada a grabarse (por ejemplo, "TUNER FM 5"), y por último reaparecerá la visualización original.

6 Inserte un casete grabable en el deck B.

Asegúrese de que la cinta está en dirección de avance.

7 Presione **I/⏻** para desconectar la alimentación.

Cuando comience la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Notas

- No puede activar la grabación mediante el temporizador y el temporizador de encendido al mismo tiempo.
- Si utiliza la grabación mediante el temporizador o el temporizador de encendido y el de apagado al mismo tiempo, el temporizador de apagado tiene prioridad.
- Si el sistema está encendido a la hora establecida, la grabación mediante el temporizador y el temporizador de encendido no se activarán.
- Durante la grabación mediante el temporizador, el volumen se reduce al mínimo.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se enciende el sistema hasta que comienza la grabación (aproximadamente unos 15 segundos antes de la hora establecida).

Consejo

El sistema se enciende 15 segundos antes de la hora establecida.

Para	Haga lo siguiente
Comprobar los datos programados	Presione CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia y presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "REC SELECT?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar la operación del temporizador	Presione CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia, presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "TIMER OFF?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

Puede reforzar los bajos y crear un sonido más potente.

Presione repetidamente GROOVE.

Cada vez que presione este botón, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE ON

El volumen cambiará al modo de potencia y la curva del ecualizador cambiará para adecuarse a la fuente de música.

V-GROOVE ON

El volumen cambiará al modo de potencia y la curva del ecualizador cambiará para adecuarse a la fuente de películas.

Selección del sistema de sonido

Usted podrá disfrutar de diferentes sonidos seleccionando el modo de sonido que desee.

Presione repetidamente SURROUND SPEAKER MODE para seleccionar el modo de sonido deseado.

Cada vez que presione el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

LINK¹⁾ → MATRIX SURR²⁾

¹⁾ LINK : Reproduce el mismo sonido con niveles de salida diferentes.

²⁾ MATRIX SURR : Reproduce una amplia gama de sonido que puede detectar realmente el tamaño de la sala.

Selección del efecto preajustado

Presione repetidamente MUSIC EQ, MOVIE EQ o GAME EQ para seleccionar el efecto preajustado deseado.

El efecto preajustado aparecerá en el visor. Consulte la tabla "Opciones del efecto".

Para cancelar el efecto

Presione repetidamente EFFECT ON/OFF hasta que en el visor aparezca "EFFECT OFF".

Opciones de efectos

Si selecciona un efecto con sonido perimétrico, aparecerá "SURR".

Botón MENU	Efecto	Para
MUSIC EQ	ROCK POP JAZZ DANCE SOUL ORIENTAL*	Fuentes de música estándar
MOVIE EQ	ACTION DRAMA MUSICAL	Pistas de sonido y situaciones de escucha especiales
GAME EQ	ARCADE RACING ADVENTURE	Play station 1, 2 y otras fuentes de música de videojuegos.

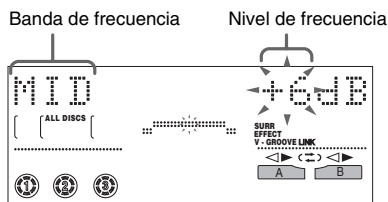
* CLASSIC es sólo para modelos destinados a Latinoamérica.

Ajuste del ecualizador gráfico y memorización de un archivo personal

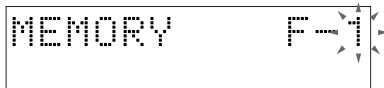
Se puede ajustar el sonido elevando o bajando el nivel de banda de frecuencia específica, y almacenarlo en tres archivos personales (P FILE) en la memoria.

Antes de comenzar la reproducción, seleccione el efecto preajustado que desee como sonido base.

- 1 Presione **←** o **→** repetidamente para seleccionar una banda de frecuencia o surround, y pulse **↑** o **↓** repetidamente para ajustar el nivel o seleccionar el efecto perimétrico.



- 2 Mantenga presionado **P FILE** hasta que en el visor aparezca el número de archivo personal.



- 3 Presione **↑** y **↓** o **←** y **→** para seleccionar el número de archivo personal en el que desea almacenar el ajuste del ecualizador.

Usted podrá seleccionar de "P FILE 1" a "P FILE 3".

- 4 Presione **PUSH ENTER** (o **ENTER** de la mando distancia).

El ajuste se almacena automáticamente como archivo personal que usted ha seleccionado en el paso 3. El ajuste almacenado anteriormente en este archivo se borra y se sustituye con el nuevo ajuste.

Para acceder al archivo personal

Presione **P FILE** repetidamente hasta que en el visor aparezca el archivo personal deseado.

Sugerencia

Si no desea almacenar un archivo personal, presione **PUSH ENTER** (o **ENTER** de la mando a distancia) tras el paso 1.

Selección del efecto de teatro

Presione **CINEMA SPACE** de la mando o distancia.

Cada vez que presione este botón, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

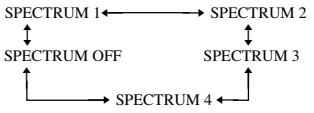
C.SPACE LOW → C.SPACE HIGH → C.SPACE OFF

Nota

Cuando elija otros efectos de sonido, puede cancelarse el efecto perimétrico.

Visualizador

Cambio de la visualización del analizador de espectro

- 1 Presione AMP MENU.**
En el visualizador aparecerá "SPECTRUM".
- 2 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).**
Aparecerá el último espectro seleccionado.
- 3 Presione repetidamente ← o → para seleccionar el ajuste deseado.**
La visualización cambiará de la forma siguiente:

- 4 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).**

Ajuste del brillo del visualizador

- 1 Presione AMP MENU.**
Aparecerá "SPECTRUM".
- 2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "DIMMER" y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).**
Aparecerá el último espectro seleccionado.
- 3 Presione repetidamente ← o → para seleccionar el ajuste deseado.**
La visualización cambiará de la forma siguiente:

- 4 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).**

Cambio del iluminador de alimentación

Usted podrá seleccionar el iluminador de alimentación en la forma deseada.

Presione repetidamente ILLUMINATION para seleccionar el iluminador de alimentación deseado cuando conecte la alimentación del sistema.

Cada vez que presione el botón, el iluminador de alimentación cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

PATTERN 1 → PATTERN 2 → PATTERN 3 → PATTERN 4 → PATTERN OFF

Notas

- Si gira VOLUME (o presiona VOL +/- del mando a distancia), el iluminador de alimentación mostrará el nivel actual de volumen.
- Durante la visualización de demostración, usted podrá activar y desactivar el iluminador de alimentación presionando ILLUMINATION.

Apagado de visualizador

— Modo de ahorro de energía

El visor de prueba y el visor del reloj se pueden apagar para reducir el consumo de energía durante el modo standby (Modo de ahorro de energía).

Presione DISPLAY repetidamente con el sistema apagado hasta que la pantalla o el visor del reloj desaparezcan.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Presione DISPLAY una vez para mostrar el visor de prueba y dos veces para mostrar el visor del reloj.

Cada vez que se pulsa el botón, el sistema cambia cíclicamente del modo siguiente:

Visor¹⁾ → Reloj²⁾ → Modo de ahorro de energía

¹⁾ Visualizador cambia y los indicadores parpadean incluso cuando el sistema está apagado.

²⁾ Si no se ha puesto en funcionamiento el reloj, en el visor se muestra "--:--".

Sugerencias

- El indicador **I/** permanece iluminado incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador continúa funcionando en el modo de ahorro de energía.
- Durante el modo de ahorro de energía, el elemento siguiente no funcionará:
 - Puesta en hora del reloj.
 - Cambio del intervalo de sintonización AM.
 - Pulsado de un botón de función para encender el sistema.
 - Cambio de la función de MD (VIDEO).
 - Cambio de los ajustes de "CD POWER" (página 19).
 - Cambio del sistema de color de la salida de vídeo (página 9).

Visualización de la información sobre el disco en el visor

Comprobación del tiempo de reproducción, del tiempo restante y de los títulos

Pulse DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente como se describe a continuación:

■ Al reproducir un CD de audio/pistas de audio MP3/VIDEO CD sin la función PBC

Tiempo de reproducción de la pista actual → Tiempo restante de la pista actual¹⁾ → Tiempo restante del disco actual²⁾ → Título de la pista actual³⁾ → Título del álbum actual (durante 2 segundos)⁴⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto o estado del efecto karaoke⁵⁾

■ Al reproducir VIDEO CD con la función PBC (Versión 2.0)

Tiempo de reproducción de la pista actual⁶⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto o estado del efecto karaoke⁵⁾

Comprobación del tiempo de reproducción total y de los títulos

Pulse DISPLAY en modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente como se describe a continuación:

■ Durante los modos de reproducción que no sean "PGM"

• CD de audio/VIDEO CD

Número total de pistas en el disco y tiempo total de reproducción del disco → Título de la canción actual⁷⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto o Estado del efecto karaoke⁵⁾

• Disco con pistas de audio MP3

Número total de álbumes en el disco⁸⁾ o número total de pistas en el álbum seleccionado⁹⁾ → Título de la canción actual⁸⁾ o título del álbum actual⁹⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto o Estado del efecto karaoke⁵⁾

continúa

Visualizador

Visualización de la información sobre el disco en el visor (continúa)

■ Durante el modo "PGM"

Número de la última pista del programa y tiempo total de reproducción¹⁰⁾ → Número total de pistas programadas (durante ocho segundos)¹¹⁾ → Título de la CD actual³⁾¹²⁾ a título de la pista actual³⁾¹³⁾ → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto o Estado de Karaoke status⁵⁾

- 1) "--.--" aparecerá mientras se estén reproduciendo pista de audio MP3.
- 2) "--.--" aparecerá en los casos siguientes:
 - mientras estén reproduciéndose pistas de audio MP3.
 - Todos los modos excepto "1 DISCS" o "ALBM".
- 3) Solamente para discos CD-TEXT y discos con pistas de audio MP3.
- 4) Solamente para un disco con pistas de audio MP3.
- 5) Sólo si se ha seleccionado KARAOKE PON, MPX L o MPX R.
- 6) Puede no aparecer para las imágenes fijas.
- 7) Sólo para disco CD-TEXT.
- 8) Cuando el modo de reproducción no es "ALBM" ni ALBM SHUF".
- 9) Cuando el modo de reproducción sea "ALBM" o "ALBM SHUF".
- 10) "--.--" aparecerá en los casos siguientes:
 - Cuando el disco CD de audio o el disco VIDEO CD contenga 21 o más canciones, y seleccione un número de pista superior a 20.
 - Cuando la duración total del programa sobrepase 100 minutos.
 - Cuando la lista del programa contenga pistas de audio MP3.
- 11) Si no hay programa, aparecerá "NO STEP".
- 12) Cuando no haya programa.
- 13) Cuando haya un programa.

Notas

- Algunos caracteres pueden no visualizarse para títulos de pistas, títulos de álbumes, o títulos de discos.
- Si las pistas de audio MP3 reproducidas poseen una etiqueta ID3, el nombre del título de la etiqueta ID3 se visualizará como título de la pista.
- Este sistema solamente es compatible con la etiqueta ID3 Version 1.0 o Versión 1.1.
- Este sistema solamente podrá visualizar el título de discos y de pistas de discos CD TEXT. La demás información no podrá visualizarse.

Utilizando el visualizador en pantalla

Se puede comprobar el estado operativo actual y la información del disco de VIDEO CD, CD de audio o pista de audio MP3 durante la reproducción o cuando se detiene.

Dependiendo de las condiciones, algunas informaciones se muestran, y otras no.

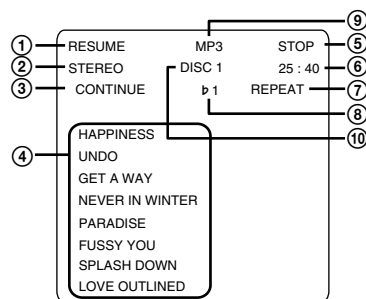
Pulse ON SCREEN en el mando a distancia.

Cada vez que pulse este botón, el visor en pantalla cambiará del modo siguiente:

ON SCREEN 1 → ON SCREEN 2 → ON SCREEN OFF*

* Sin visualización (excepto para menús especiales)

Pantalla ON SCREEN 1, 2



① Estado VIDEO CD/CD/MP3	Elemento visualizado
Quando se detiene la reproducción	"RESUME" o sin pantalla
Durante la reproducción	Disco o número de pista actual

- ② Estado KARAOKE o "STEREO"*
 - * Cuando ajuste el efecto de karaoke a OFF, aparecerá "STEREO".
- ③ Modo Play o "AUTO PBC"*
 - * Se muestra "AUTO PBC" para un CD de VIDEO con funciones PBC (Versión 2.0).



④ Estado VIDEO CD/CD/MP3	Elemento visualizado
Cuando se detiene la reproducción (Disco con pista de audio MP3)	Título del álbum
Durante la reproducción de un disco con pista de audio MP3*	Título de álbum actual y título de pista
En modo de programa	Números de disco y pistas programados
Otras condiciones	Sin pantalla

* Cuando la información del pista de audio MP3 incluya una etiqueta ID3, la información de la indicación en pantalla podrá diferir de la información ID3 mostrada en el visualizador del sistema.

⑤ Estado VIDEO CD/CD/MP3	Elemento visualizado
Cuando se detiene la reproducción	“STOP”
Durante la reproducción	Tiempo transcurrido de la pista actual o disco

⑥ Estado VIDEO CD/CD/MP3	Elemento visualizado
Cuando se detiene la reproducción	Tiempo total de reproducción de disco actual*
Durante la reproducción	Sin pantalla

* En el modo Program. Se muestra el tiempo total de reproducción del programa.

⑦ “REPEAT”, “REPEAT 1” o en pantalla

⑧ Nivel de control de teclas o en pantalla

⑨ “CD”, “MP3” o “VCD”.

⑩ Estado VIDEO CD/CD/MP3	Elemento visualizado
Cuando se detiene la reproducción	Numero de disco o “TOTAL”
Durante la reproducción	Sin pantalla

Consejo

- Durante la reproducción de VIDEO CD y ON SCREEN 1 si se selecciona no aparece nada en el pantalla. cuando se pulsa cualquier botón de VIDEO CD, o cuando se realiza una búsqueda de tiempo o función de índice de disco, se muestra la reacción en la pantalla.
- Seleccione ON SCREEN OFF cuando grabe señales de vídeo reproducidas por este sistema en una cinta de vídeo, etc. De lo contrario, la información visualizada también se grabará en la cinta de vídeo.

Nota

Pueden oírse ruidos durante el cambio de pantalla.

Otras Funciones

Mejora del sonido de videojuegos

— Game Sync

Deberá conectar una consola de videojuegos (ver “Conexión de componentes opcionales”, en la página 34).

Presione GAME.

“GAME EQ” se seleccionará automáticamente.

Sugerencia

Si presiona GAME mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará GAME como función.

Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido

— Game Mixing

Se puede mezclar el sonido del componente conectado a los terminales GAME INPUT con otra función, por ejemplo, CD, radio o un MD conectado al sistema.

1 Seleccione la banda fuente deseada.

2 Presione GAME MIXING.

Cada vez que se presione este botón, el nivel de sonido cambiará cíclicamente, del modo siguiente:

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Sugerencias

- Para grabar el sonido mezclado, presione GAME MIXING tras el paso 4 de “Grabación manual” en la página 21 y presione entonces REC PAUSE/START para comenzar la grabación.
- El indicador GAME MIXING permanecerá iluminado mientras Game Mixing se encuentre activo y el sistema siga encendido, incluso si se cambia de función.

Notas

- Si pulsa GAME MIXING durante la reproducción del CD, la pantalla del televisor mostrará la imagen de vídeo del componente conectado a los terminales GAME INPUT.
- Game Mixing se cancela cuando se presione REC PAUSE/START.
- Game Mixing no funciona durante la grabación CD Synchro.

Canto con acompañamiento musical: Karaoke

Se puede cantar con el acompañamiento de cualquier disco o cinta reduciendo la voz del cantante. Deberá conectarse un micrófono opcional.


1 Gire MIC LEVEL hasta MIN para reducir el volumen del micrófono.

2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC.

3 Presione KARAOKE/MPX.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

KARAOKE PON → MPX L →
MPX R → KARAOKE OFF

Cuando active un modo de karaoke, en el visualizador aparecerá el indicador “”.

Para cantar karaoke con el nivel vocal de la fuente de música reducido, seleccione “KARAOKE PON”.

Para cantar con karaoke de un disco compacto o VIDEO CD múltiple, seleccione “MPX L” o “MPX R”.

4 Comience a reproducir la música y ajuste el volumen.

5 Ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Usar VIDEO CD	Encienda el TV y seleccione la entrada de vídeo.
Cancelar el modo de karaoke	Ajuste MIC LEVEL en MIN y desconecte el micrófono de MIC a continuación, pulse KARAOKE/MPX varias veces hasta que "🎤" desaparezca.
Ajustar el eco del micrófono	Ajuste ECHO LEVEL para activar el efecto de eco. Para cancelar el eco, ajuste ECHO LEVEL en MIN.
Ajustar la tecla (sólo para CD audio/VCD)	Pulse KEY CONTROL # o b en el mando a distancia para ajustarse a su gama de voz. Se puede ajustar un registro más agudo o más bajo en pasos de hasta 13 semitonos (b6 ~ #6).

Notas

- Con algunas canciones, la parte vocal es posible que no se cancele cuando seleccione "KARAOKE PON".
- Durante KARAOKE PON, no se pueden cambiar los efectos de ecualizador y teatro.
- Si presiona EFFECT ON/OFF o invoca un efecto acústico, el modo de karaoke se cancelará.
- Cuando el sonido esté grabado en modo monaural, es posible que el sonido instrumental se reduzca algo junto con la voz del cantante.
- Karaoke se puede utilizar sólo en la función de CD.
- Es posible que la voz del cantante no se reduzca cuando:
 - solamente se estén tocando unos pocos instrumentos.
 - la reproducción sea de un dúo.
 - la fuente posee ecos o coros fuertes.
 - la voz del cantante se desvíe del centro.
 - la voz de la fuente sea de soprano alto o tenor.

Mezcla y grabación de sonidos

Es posible "mezclar" sonidos reproduciendo uno de los componentes y cantar o hablar a través de un micrófono. De esta forma, es posible grabar en una cinta los sonidos mezclados.

1 Realice los procedimientos para cantar con acompañamiento musical (pasos 1 a 5 de la página 30). Después inserte una cinta en el deck B.

2 Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar.

Cuando desee grabar de TAPE A, presione repetidamente TAPE A/B hasta seleccionar TAPE A.

3 Presione REC PAUSE/START.

El deck B se pondrá a la espera de la grabación. El indicador REC PAUSE/START parpadeará.

4 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows a fin de grabar en una sola cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Presione REC PAUSE/START.

Se iniciará la grabación.

6 Presione $\triangleleft \triangleright$ para iniciar reproducción de la fuente que desee grabar.

Comience a cantar con la música.

Cuando finalice

Gire MIC LEVEL hasta MIN, desconecte el micrófono de la toma MIC.

Sugerencias

- Si se producen pitidos, separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si desea grabar la voz sólo a través del micrófono, puede hacerlo seleccionando la función CD y no reproduciendo un CD.
- Cuando se introducen señales de nivel alto de sonido, el aparato ajusta automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de las señales del sonido grabado (Función Auto Level Control).

Para dormirse con música

— Temporizador cronodesconectador

Usted tendrá que utilizar el mando a distancia para activar el cronodesconectador. Usted podrá disponer el sistema para que se desconecte a la hora programada para dormirse escuchando música.

Presione SLEEP.

Cada vez que presione la tecla, la visualización de los minutos (tiempo hasta la desconexión) cambiará de la forma siguiente:

AUTO* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o del casete (hasta 100 minutos).

Para	Haga lo siguiente
Comprobar el tiempo restante**	Presione SLEEP una vez.
Cambiar el tiempo hasta la desconexión	Presione SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
Cancelar el temporizador cronodesconectador	Presione SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

** Usted no podrá comprobar el tiempo restante cuando haya seleccionado "SLEEP AUTO".

Consejo

Puede utilizar el Temporizador de apagado, aunque el reloj no esté en hora.

Para despertarse con música

— Temporizador despertador

Usted podrá despertarse diariamente con música a la hora programada. Verifique que el reloj está correctamente ajustado (consulte "Ajuste del reloj" de la página 11).

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- Disco compacto: Cargue un CD. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte "Creación de un programa" de la página 15).
- Casete: Cargue el casete con la cara que desee reproducir hacia adelante.
- Radio: Sintonice la emisora memorizada deseada (consulte "Escucha de la radio" de la página 19).

2 Ajuste el volumen.

3 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.

En el visualizador aparecerá "DAILY SET?".

4 Presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

En el visualizador aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.

5 Programe la hora de comienzo de la reproducción.

Presione repetidamente ↑ o ↓ para programar la hora, y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

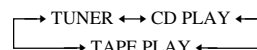
Los dígitos de los minutos parpadearán.

Presione repetidamente ↑ o ↓ para programar los minutos, y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

6 Repita los 5 pasos anteriores para ajustar la hora y detener la reproducción.

7 Presione repetidamente ↑ o ↓ hasta que aparezca la fuente de música deseada.

La visualización cambiará de la forma siguiente:



8 Presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

Aparecerán el tipo de temporizador y después la hora de comienzo, la hora de parada, y la fuente de música, y por último reaparecerá la visualización original.

9 Presione I/⏻ para apagar el estima.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Comprobar los datos programados	Presione CLOCK/TIMER SELECT de la mando a distancia y presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el modo respectivo ("DAILY SELECT?"), y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).
Cambiar los datos	Comience desde el paso 1.
Cancelar la operación del temporizador despertador	Presione CLOCK/TIMER SELECT de la mando a distancia, presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "TIMER OFF?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

Notas

- No puede activar la grabación mediante el temporizador y el Temporizador de encendido al mismo tiempo.
- Si utiliza el Temporizador de encendido y de apagado al mismo tiempo, el Temporizador de apagado tiene prioridad.
- Si el sistema está encendido a la hora establecida, el Temporizador de encendido no se activará.

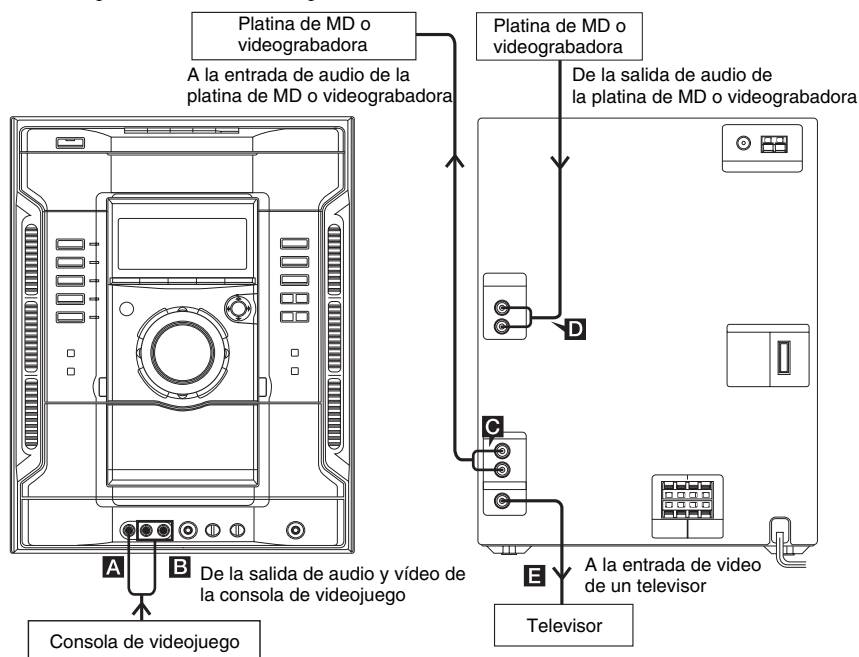
Consejo

El sistema se enciende 15 segundos antes de la hora establecida.

Conexión de componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte las instrucciones de funcionamiento provistas con cada componente.



A Toma GAME INPUT VIDEO

Utilice un cable de vídeo (no suministrado) para conectar la consola de videojuego opcional a esta toma.

B Tomas GAME INPUT AUDIO

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar la salida de audio de la consola de videojuego opcional a estas tomas. Después usted podrá sacar el sonido a través de este sistema.

Nota

Para disfrutar del sonido de videojuego, consulte "Realce del sonido de videojuegos" en la página 30, o consulte "Selección del efecto sonoro" en la página 24 para los efectos de sonido del videojuego.

C Tomas AUDIO OUT

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar la entrada de audio del componente opcional a estas tomas. De esta forma, usted podrá aplicar audio al componente desde este sistema.



D Tomas MD/VIDEO (AUDIO) IN

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar la salida de audio del componente opcional (tal como platina de MD o grabadora) a estas tomas. Después usted podrá sacar el sonido a través de este sistema.

E Toma VIDEO OUT

Utilice un cable de vídeo (suministrado) para conectar la entrada de vídeo del televisor a esta toma.

Escucha de sonido procedente de un componente conectado

Para	Realice lo siguiente
Escuchar el sonido de un deck de discos MD conectado	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte los cables de audio. Consulte "Conexión de componentes opcionales" de la página 34. 2 Presione MD (VIDEO). Inicie la reproducción en el deck de discos MD conectado.
Escuchar el sonido de una videograbadora conectada	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte los cables de audio. Consulte "Conexión de componentes opcionales" de la página 34. 2 Mantenga presionado MD (VIDEO) de la sistema y presione  de la sistema mientras la alimentación esté conectada. Suelte en primer lugar , y después suelte MD (VIDEO). Esto cambiará la función de MD a VIDEO. Inicie la reproducción en la videograbadora conectada.
Escucha del sonido de un reproductor de videojuegos conectado	<ol style="list-style-type: none"> 1 Presione GAME. 2 Seleccione el efecto preajustado. Consulte "Selección de un efecto preajustado" de la página 24.

Notas

- Si presiona MD (VIDEO) mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará MD (VIDEO) como función.
- Si el sonido se oye distorsionado, o demasiado alto, cuando haya seleccionado la función VIDEO, o cuando cambie a la función MD, repita el paso 2 de "Escucha del sonido de una videograbadora conectada".
- Si presiona GAME mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará GAME como función. El ecualizador cambiará a GAME EQ y se restablecerá el efecto previamente seleccionado.

Grabación en un componente conectado

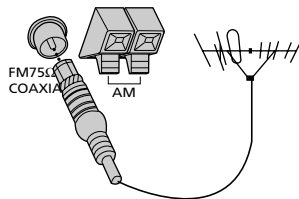
Para	Realice lo siguiente
Realizar una grabación analógica CD, TAPE o TUNER a un componente conectado en un Mini Disc	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte un cable de audio opcional desde las tomas AUDIO OUT a la entrada de audio de la pletina de MD. Consulte el apartado sobre "Conexión de componentes opcionales" en la página 34. 2 Empiece a grabar. Consulte el manual de instrucciones que se incluye con el componente conectado.
Grabar las señales de audio y vídeo de un VIDEO CD en una cinta de vídeo	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte los cables de audio opcionales desde la toma AUDIO OUT y el cable de vídeo suministrado desde la toma VIDEO OUT a la entrada de audio y vídeo de su videograbadora. Consulte el apartado sobre "Conexión de componentes opcionales" en la página 34. 2 Empiece a grabar. Consulte el manual de instrucciones que se incluye con el componente conectado.

Conexión de antenas exteriores

Para mejorar la recepción, conecte antenas exteriores.

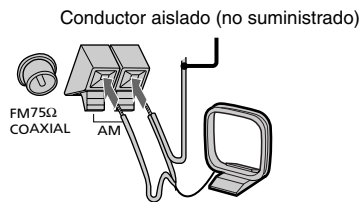
Antena de FM

Conecte una antena exterior de FM opcional. También es posible utilizar una antena de televisión.



Antena de AM

Conecte un conductor aislado de 6 a 15 metros (20 a 50 feet) al terminal de antena de AM. Deje conectada la antena de cuadro de AM suministrada.



Solución de Problemas

Problemas y soluciones

Si se presenta algún problema durante la utilización de su sistema estéreo, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

Compruebe, en primer lugar, si el cable de alimentación está firmemente conectado así como los altavoces.

Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones siguientes, consulte a su proveedor Sony.

Quando parpadee el indicador I/⏻

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los puntos siguientes.

- Está correctamente ajustado el selector de tensión?
Compruebe la tensión de su región, y después cerciórese de que el selector de tensión esté correctamente ajustado.
- Están cortocircuitados los conductores + y - de los altavoces?
- Está utilizando solamente los altavoces prescritos?
- Hay algo que está bloqueando los orificios de ventilación de la parte posterior del sistema?

Después de haber comprobado los puntos indicados arriba y de haber solucionado los problemas, enchufe el cable de alimentación y conecte ésta. Si el indicador continúa parpadeando, o si no encuentra la causa del problema, incluso después de haber comprobado los puntos de arriba, consulte a su proveedor Sony.

Generales

La visualización comienza a parpadear al enchufar el cable de alimentación incluso aunque no se haya conectado la alimentación.

- Se ha iniciado el modo de prueba. Presione I/⏻ (consulte el paso 6 de la página 9).

Se cancela el ajuste de reloj/temporizador.

- El cable de alimentación se desconecta o se produce un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar el "Ajuste del reloj" (de la página 11). Si ha ajustado el temporizador, vuelva a programarlo "Para despertarse con música" (de la página 32) y "Grabación de programas radiofónicos con el temporizador" (de la página 22).

Las emisoras memorizadas se han cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico durante más de medio día. Vuelva a realizar la "Memorización de emisoras de radiodifusión" (de la página 18).

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados al toma PHONES.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las terminales SPEAKER.
Si insertase la parte de plástico, se obstruirían las conexiones de los altavoces.
- No hay salida de sonido durante la grabación con el temporizador.

Se escuchan zumbidos o ruido.

- Hay un televisor o aparato de vídeo demasiado cerca del equipo. Separe el equipo del televisor o aparato de vídeo.

El sonido del componente conectado a los terminales MD (VIDEO) se distorsiona.

- Si se muestra "VIDEO" en el visualizador cuando pulsa MD (VIDEO), cambie a la función MD (ver Nota: "Escucha de sonido procedente de un componente conectada", en la página 35).

Se muestra "-- --:-- --" en el visor.

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.
- No se puede activar el temporizador diario y la grabación programada al mismo tiempo.

"DAILY SET?", y "REC SET?" no aparecen al presionar la tecla CLOCK/TIMER SET.

- Programe correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Entre el mando a distancia y el sistema estéreo existe un obstáculo.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto de la unidad.
- Las pilas están agotadas. Reemplace ambas.

continúa

Problemas y soluciones (continúa)

Existe retroalimentación acústica.

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.

En la pantalla de un televisor hay irregularidades.

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de los colores persiste, aleje los altavoces del televisor.

Altavoces

Sólo se emite sonido a través de un canal o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.

El sonido carece de graves.

- Compruebe si las terminales + y – de los altavoces están correctamente conectadas.

Reproductor de VIDEO CD/CD/MP3

La bandeja de discos no se abre y se muestra "LOCKED" en el visor delantero.

- Póngase en contacto con su servicio Sony distribuidor autorizado.

No hay imagen.

- Compruebe que el sistema está firmemente conectado.
- Asegúrese de ajustar correctamente el sistema de color de acuerdo con el de su televisor.
- Presione CD.
- Pulse GAME MIXING hasta que desaparezca "MIXING OFF".

La bandeja no se cierra.

- El disco compacto no está correctamente colocado.

El disco compacto no se reproduce.

- El disco compacto no está plano en su compartimiento.
- El disco compacto está sucio.
- El disco compacto está insertado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha producido condensación de humedad. Extraiga los discos compactos y deje el sistema con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se haya evaporado.

El acceso al disco tarda mucho.

- Establezca "CD POWER ON" mediante la función de administración de energía del reproductor de discos CD (página 19).

No comienza la reproducción de la primera pista.

- El reproductor está en el modo Program Play o Shuttle Play. Presione PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca "1 DISC", "ALBM" o "ALL DISCS".

No se pueden reproducir audio track MP3.

- No se grabará con formato ISO9660 nivel 1, nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- El tema de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no están almacenados en formato MP3.
- No se pueden reproducir discos diferentes a MPEG 1 Audio Layer-3 formato.

Es necesario más tiempo para la reproducción de archivos MP3.

- Una vez leídos todos los archivos del disco, la reproducción puede precisar de más tiempo del normal si
 - El número de álbum o pistas del disco es muy grande.
 - La estructura de organización de la álbum y pistas es muy compleja.

No se muestran correctamente el título de la disco, el título de la álbum, el título de la pista, la etiqueta ID3 y los caracteres del CD TEXT.

- Utilice un disco que cumpla con ISO9660 nivel 1, nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.
- La etiqueta ID3 no es Ver. 1.0 o Ver. 1.1.
- Este equipo puede mostrar el código de caracteres del modo siguiente.
 - Letras mayúsculas (A a Z)
 - Minúsculas (a a z)
 - Números (0 a 9)
 - Símbolos (<> * +, - / [] \ _)Otros caracteres pueden no visualizarse correctamente.

Compartimentos de cassetes

No es posible grabar una cinta.

- Se ha retirado la lengüeta de seguridad de la cinta. Cúbrala con cinta adhesiva.
- La cinta está bobinada hasta el final.

La cinta no se graba o no se reproduce, o el nivel de sonido se reduce.

- Las cabezas están sucias. (Consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 42).
- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. (Consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 42).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. (Consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 42).

Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están contaminados. (Consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 42).

El ruido aumenta, o las altas frecuencias se borran.

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. (Consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 42).

Sintonizador

Se producen zumbidos o ruidos (parpadea "TUNED" o "STEREO" en el visualizador).

- Ajuste la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena externa.
- Establezca "CD POWER OFF" mediante la función de administración de energía del reproductor de discos CD (página 19).

No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione FM MODE para que desaparezca "MONO".

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba, reinicielo de la forma siguiente:

Utilice los botones del sistema.

- 1 Desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 3 Presione simultáneamente **■**, AMP MENU y I/⏻.
- 4 Presione I/⏻ para conectar la alimentación.

El equipo se pone a cero según los ajustes de fábrica. Se borran todos los ajustes.

Mensajes

Durante la operación, es posible que aparezca uno de los mensajes siguientes.

CD

Cannot Edit

- Usted presionó EDIT antes de que se leyese la información de la TOC del disco.
- Usted ha programado un disco con pistas de audio MP3.
- El disco CD de audio o el disco VIDEO CD seleccionado contiene más de 20 pistas.

NO STEP

- Ha borrado todas las pistas programadas.

OVER

- Ha llegado al final del CD de audio o VIDEO CD mientras estaba pulsando ►► durante la reproducción o pausa.
- Ha llegado al final de una pista de audio MP3.

No Disc

- No hay disco en el reproductor.

Push STOP!

- Ha pulsado PLAY MODE o SPECIAL MENU durante la reproducción.

Step Full!

- Ha intentado programar 26 o más pistas (pasos).

Please Wait

- El sistema está realizando el proceso de inicialización.

Reading

- El sistema está leyendo la información del disco. Algunos botones no están disponibles.

Not in use

- Ha presionado un botón inválido.

TAPE

No Tab

- No puede grabar en el casete porque la lengüeta del mismo se extrajo.

No Tape

- No hay casete en la platina de cassetes.

TEMPORIZADOR

OFF TIME NG!

- La hora de encendido y apagado del temporizador de encendido o de la grabación mediante temporizador es la misma.

SET CLOCK!

- Ha presionado CLOCK/TIMER SELECT antes de haber ajustado el reloj.

SET TIMER!

- Ha presionado CLOCK/TIMER SELECT antes de haber ajustado el temporizador.

OTROS

Cannot Edit

- Ha intentado ajustar el ecualizador gráfico o cambiar el ajuste de espacio de cine después de haber seleccionado KARAOKE PON, MPX L, o MPX R.

Cannot Memory

- Ha intentado almacenar un archivo personal después de haber seleccionado KARAOKE PON, MPX L, o MPX R.

Información Adicional

Precauciones

Sobre la tensión de alimentación

Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tensión de funcionamiento del mismo es idéntica a la de la red local.

Acerca de la seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté conectada a una toma de corriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en la unidad.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de corriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o liguído, desenchúfela y haga que sea comprobada por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca de la ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - con sometidos vibraciones
 - sometidos a la luz solar directa
- Tenga precaución cuando ponga la unidad o los altavoces sobre superficies que hayan sido tratadas de forma especial (con cera, aceite, lustre, etc.) porque podrán producirse manchas o descoloramiento en la superficie.

Acerca del calentamiento

- Aunque la unidad se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con la ventilación adecuada para evitar que se recaliente.

Si utiliza la unidad continuamente a gran volumen, la temperatura de las partes superior, laterales, e inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar el mal funcionamiento, no cubra el orificio de ventilación para el ventilador de enfriamiento.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con la unidad estéreo, consulte a su proveedor Sony.

Acerca de la operación

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el objetivo del interior del sistema de discos compactos. En caso de ocurrir esto, la unidad no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco compacto y deje la unidad con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.
- Antes de mover la unidad, extráigale los discos.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de reproducir, frote el disco compacto con un paño de limpieza. Limpie el disco compacto desde el centro hacia afuera.
- No utilice disolventes.
- No exponga los discos compactos a la luz solar directa ni a a fuentes de calor.
- Los discos de forma no estándar (p. ej., en forma de corazón, cuadrado, estrella, etc.) no podrán reproducirlos con esta unidad. Si intentase reproducirlos, podría dañarse la unidad. No utilice tales discos.

Limpieza de la caja

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

Para guardar una cinta de forma permanente

Para impedir que una cinta se grave encima de forma accidental, desprenda la lengüeta; consulte las instrucciones que acompañan a la cinta.

Antes de insertar un cassette en el deck

Tense la cinta. De lo contrario, ésta podría enredarse en las piezas del deck y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el deck.

continúa

Precauciones (continúa)

Limpieza de las cabezas de la cinta

Limpie las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización.

Cerciórese de limpiar las cabezas de la cinta antes de comenzar una grabación importante, o después de haber reproducido una cinta vieja.

Utilice un cassette limpiador de tipo seco o húmedo vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del cassette limpiador.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un cassette desmagnetizador vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del cassette desmagnetizador.

En caso de observar irregularidades de color en un televisor cercano

Como el sistema de altavoces está magnéticamente apantallado, podrá colocarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que se observen irregularidades de color en la pantalla dependiendo del tipo de televisor.

Si se observan irregularidades de color...

Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Especificaciones

Sección del amplificador

Los siguientes se miden en ca 127, 220, 240V

50/60 Hz (Modelos para Arabia Saudita solamente)

Los siguientes se miden en ca 120, 220, 240V

50/60 Hz (Excepto for modelos para Arabia Saudita)

Salida de potencia DIN (nominal)

160 + 160 W

(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)

200 + 200 W

(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas

GAME (VIDEO): 1 Vp-p, 75 ohm

(toma fono)

GAME (AUDIO): tensión de 250 mV

(tomas fono) impedancia de 47 kilohm

MD/VIDEO (AUDIO) IN: tensión de 450 mV/250 mV,

(tomas fono) impedancia de 47 kilohm

MIC: sensibilidad de 1 mV,

(toma telefónica) impedancia de 10 kilohm

Salidas

VIDEO OUT: Nivel de salida máxima

(tomas fono) 1 Vp-p, desbalanceada,

sincronización negativa,

impedancia de carga de

75 ohm

AUDIO OUT: tensión de 250 mV

(tomas fono) impedancia 47 kilohm

PHONES: acepta auriculares de 8 o

(minitoma estéreo) más ohm

FRONT SPEAKER: acepta altavoces de 6–16

ohm de impedancia

SURROUND SPEAKER: acepta impedancias

24 o más ohm

Sección del reproductor de VIDEO CD/CD/MP3

Sistema Audiodigital de discos compactos

Láser De semiconductor

($\lambda=795\text{nm}$)

Duración de la emisión:

continua

Respuesta en frecuencia 2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Longitud de onda 795 nm

Formato de sistema de color

NTSC, PAL

Sección de los decks de cassettes

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales, estéreo
Respuesta en frecuencia	50 - 13 000 Hz (± 3 dB), utilizando cassettes de tipo I (HF-S Sony)
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\%$, ponderación de pico (IEC) 0,1 %, ponderación eficaz (NAB) $\pm 0,2\%$, ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo,
FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 - 108,0 MHz
Antena	Antena monofililar de FM
Terminales de antena	75 ohm, desequilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelos para Norteamérica y Latinoamérica:	530 - 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía de ajustado a 10 kHz) 531 - 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía de ajustado a 9 kHz)
Modelos para Arabia Saudita:	531 - 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Otros modelos:	531 - 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz) 530 - 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoces

Altavoz delanteros SS-GN88D

Sistema de altavoces	De 3 vías, 4 unidades, Tipo reflector de graves, magneticamente apontellado
Unidades altavoces	
De graves lateral:	20 cm de diá., tipo cono
De graves:	8 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 265 x 415 x 320 mm
Masa	Aprox. 8,7 kg, neto por altavoz

Altavoz surround SS-RS77V

Sistema de altavoces	De 2 vías, 3 unidades Tipo reflector de graves, magneticamente apontellado
Unidades altavoces	
De graves:	10 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	24 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 175 x 415 x 190 mm
Masa	Aprox. 4,8 kg, neto por altavoz

General

Alimentación	
Modelos para Tailandia:	ca 220 V, 50/60 Hz
Modelos para Arabia Saudita:	ca 120 - 127 V, 220V o 230 - 240 V, 50/60 Hz Ajustable con el selector de tensión
Otros modelos:	ca 120 V, 220 V o 230 - 240 V, 50/60 Hz ajustable con el selector de tensión
Consumo	210 W
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 280 x 360 x 386,5 mm
Masa	Approx. 11,1 kg
Accesorios suministrados:	Antena de cuadro de AM (1) Telemando (1) Pilas (2) Antena monofililar de FM (1) Cable de vídeo (1) Amortiguadores para los altavoces delanteros (8) Amortiguadores para los altavoces surround (8)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin
previo aviso.

Glosario

Pausa automática

Pausa automática de acuerdo con la señal codificada en el disco mientras se reproduce un disco VIDEO CD. Si el reproductor de discos compactos no reanuda la reproducción durante un largo período de tiempo, presione ◀▶ para reanudarla manualmente.

Reproducción de menú

Reproducción utilizando las pantallas de menú grabadas en los discos VIDEO CD con funciones PBC (Versión 2.0). Puede disfrutar de un software interactivo sencillo utilizando la función de reproducción de menú.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en los discos VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción.

Al utilizar pantallas de menú grabadas en los discos VIDEO CD con funciones PBC (Versión 2.0), puede disfrutar de software interactivo sencillo, software con funciones de búsqueda, etc.

Cuando seleccione un disco VIDEO CD con funciones PBC (Versión 2.0) en este reproductor, se iluminará el indicador PBC.

Pista

Sección de una imagen o un tema musical en un disco.

Cada pista tiene asignada un número para poder localizar la deseada.

Disco compacto de vídeo (VIDEO CD)

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los discos VIDEO CD contienen información de imágenes comprimida utilizando el formato MPEG 1, una de las normas mundiales de tecnología digital compacta. La información de imágenes se comprime aproximadamente 120 veces. En consecuencia, un disco VIDEO CD de 12 minutos puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los discos VIDEO CD también contienen información de audio compacta. El sonido inaudible por el oído humano se comprime, mientras que el sonido audible no.

Los discos VIDEO CD tienen seis veces más capacidad que los discos compactos de audio.

Hay dos versiones de discos VIDEO CD:

Versión 1.1 (disco VIDEO CD sin funciones PBC):

Sólo pueden reproducirse imágenes en movimiento y sonido.

Versión 2.0 (disco VIDEO CD con funciones PBC):

Pueden reproducirse imágenes fijas y utilizarse las funciones PBC.

Este reproductor puede reproducir ambas versiones